

- velvoittaa Italian tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin täytäntöönpanolle vahvistettu määräaika päättyi 30.7.2002.

(¹) EYVL L 213, 30.7.1998, s. 13.

Tribunale di Bergamo 3.8.2003 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Azienda Agricola Albergati Giovanni Angelo vastaan AGEA (Agenzia Ero-gazioni in Agricoltura) ja Coop Latte 2005 scarl

(Asia C-457/03)

(2004/C 7/37)

Tribunale di Bergamo, on pyytänyt 3.8.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 29.10.2003, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Azienda Agricola Albergati Giovanni Angelo vastaan AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura) ja Coop Latte 2005 scarl, seuraavaan kysymykseen:

Onko 31.3.1984 annetun asetuksen (ETY) N:o 856/84 (¹) 1 artiklaa ja 28.12.1992 annetun asetuksen (ETY) N:o 3950/92 (²) 1–4 artiklaa tulkittava siten, että maitoa ja maitotuotteita koskevia lisämaksuja on pidettävä hallinnollisina seuraamuksina, ja siten, että tuottajille syntyy velvollisuus tällaisen lisämaksun suorittamiseen ainoastaan siinä tapauksessa, että heille osoitettujen tuotantokiintiöiden ylittäminen on ollut tarkoituksellista tai johtunut laiminlyönnistä?

(¹) Neuvoston asetus (ETY) N:o 856/84, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1984, maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 804/68 muuttamisesta. EYVL, erityispainos 1984, 3/nide 17, s. 95.

(²) Neuvoston asetus (ETY) N:o 3950/92, annettu 28 päivänä joulukuuta 1992, maito- ja maitotuotealan lisämaksusta. EYVL, erityispainos 1992, 3/nide 47, s. 159.

Bolzanon provinssin autonomisen maakunnan Verwaltungsgericht 27.9.2003 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Parking Brixen G-m.b.H vastaan Brixenin kunta ja Stadtwerke Brixen A.G.

(Asia C-458/03)

(2004/C 7/38)

Bolzanon provinssin autonomisen maakunnan Verwaltungsgericht, on pyytänyt 27.9.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 30.10.2003, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Parking Brixen G-m.b.H vastaan Brixenin kunta ja Stadtwerke Brixen A.G., seuraaviin kysymyksiin:

1. Onko nyt käsiteltävässä asiassa kyseessä olevan yleisten pysäköintipaikkojen hallinnointia koskevassa sopimuksessa kysymys direktiivissä 92/50/ETY (¹) tarkoitetusta julkisesta palveluhankintoja koskevasta sopimuksesta vai julkisia palveluita koskevasta konsessiosopimuksesta, johon on sovellettava EY:n kilpailusääntöjä ja erityisesti yhdenvertaista kohtelua koskevaa periaatetta ja avoimuusperiaatetta;
2. Jos kysymys on tosiasiallisesti julkisia palveluita koskevasta konsessiosopimuksesta julkisten paikallisten palveluiden hallinnoinnin osalta, onko maksullisten yleisten pysäköintialueiden hallinnointia koskeva sopimus, joka 4.1.1993 annetun Regionalgesetzin nro 1 44 §:n 6 kohdan b alakohdan, sellaisena kuin se on muutettuna 23.1.1998 annetun Regionalgesetzin nro 10 10 §:llä ja Gemeindeordnungia koskevien säännösten yhteensovitetun tekstin 88 §:n 6 kohdan a alakohdan ja b alakohdan mukaan voidaan tehdä ilman julkista tarjouskilpailua, yhteisön oikeuden ja erityisesti palvelujen tarjoamisen vapauden ja vapaan kilpailun periaatteiden, syrjäntäkiellon periaatteen sekä siihen perustuvan yhdenmukaisen kohtelun periaatteen ja avoimuusperiaatteen sekä suhteellisuusperiaatteen mukainen, kun kyseessä on osakeyhtiö, joka on perustettu lakiasetuksen nro 267/2000 115 §:n mukaisesti muuttamalla kunnan erityislaitos osakeyhtiöksi, jonka osakepääoma on sopimuksen tekoajankohtana 100 %:sti kunnan omistuksessa ja jonka hallintoneuvostolla on kuitenkin kaikki hyvän hallintotavan mukaiset laajat toimivaltuudet tehdä oikeustoimia 5 000 000,00 euron arvoon asti yksittäistä oikeustointa kohti.

(¹) Neuvoston direktiivi 92/50/ETY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 1992, julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekemistekemistelyjen yhteensovittamisesta. EYVL, erityispainos 1992, 6/nide 3, s. 139.